

Blatte

ラッテ Japan Club of Guam

2010年8月発行(第4号)
<http://www.jcguam.org/>
 Tel: 646-8066 · Fax: 646-8067



今日は何の日

グアムでの催し物

8月 7日 25TH Tsunami 5K
 21日 バリガダ・フィエスタ
 38TH Tumon Beach Run 5.5K
 28日 アガット・フィエスタ

◆日本の「今日は何の日?」

8月10日 宿の日
 15日 終戦記念日
 19日 俳句の日
 29日 焼肉の日
 31日 野菜の日



日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(6月30日現在)	\$ 178,190.54
～内訳～	
(5月31日時点)	\$ 177,900.45
利息(TCD含)	\$ 5.97
追加募金	\$ 284.12
総額	\$ 178,190.54

チャリティーゴルフ9月5日(日)開催迫る!!

参加申込及び賞品寄付 受付中!!



会員の皆様には益々ご健勝のこととお喜び申し上げます。7月号でお知らせしましたが、第32回日本人会チャリティーゴルフ大会を下記のとおり開催いたしますので皆様のご参加を重ねてお願い申し上げます。

当大会は日本人学校支援のためのチャリティーです。大会の賞品・景品用に物品での寄付も多数のご協力をお願いいたします。チャリティーゴルフの収益はグアム日本人学校(全日制、補習校)へ寄付をさせていただきます。今年の優勝者は貴方かも知れません!?

何卒、御協力のほどお願い申し上げます。

記

開催日: 2010年9月5日(日)

場所: レオパレス リゾート CC

時間: 7:15 集合、7:45 ショットガンスタート(雨天決行)

参加費: 120ドル(含むプレー&表彰式飲食代、賞品、学校への寄付)

- 昼食はbuffestスタイル、(アイスティ、ビール、コーヒー付)
- 各カートには水・アイスティが一人1本ずつ付きます。

実施ルール: 18ホール ストロークプレー、ダブルペリア方式によるハンディキャップ算出

- ①男子の部(白ティ) ②女子の部(赤ティ)
- ③シニア(60歳以上)の部の3部門

申込締切: 8月27日(金)

参加申込書は会員の皆様宛てにファックス(メール)配信されております。

申込・問合せ先: 日本人会事務局

電話646-8066 FAX646-8067

教育部 大塚・酒井

商工部主催ビジネスセミナー中止のお知らせとお詫び

8月12日に開催を予定しておりました「日本人会 商工部主催 ビジネス・セミナー、英語によるコーチング:効果的なほめ方・しかり方」は講演者の事情により中止させていただくことになりました。関係者の皆様、お申込み頂きました会員の皆様方には大変ご迷惑をおかけし深くお詫び申し上げます。

今年の秋祭りは11月27日(土)に決定!



おはようウォーキング結果報告

6月27日(日)に毎年恒例のくおはようウォーキング&ビーチクリーンアップ>が開催されました。前日までの、嵐の様な天候と打って変わって、当日は大変良いお天気に恵まれ、又、今年はグアム日本人会とJGTAの合同開催となったため、予想を大きく上回る約160名の方に参加して頂きました。

記念撮影の後、普段乗り乗らないバスに分乗し、ワクワクした気持ちでアウロラホテルまで移動、ビーチに下りてゴミ拾いスタートです。途中給水ポイントでお水を補給し、早足の人、ゆっくりペースの人、それぞれが満足をした笑顔で、約1時間半をかけ全員無事イパオ公園に戻る事が出来ました。その後、皆様には軽い朝食を取ってもらい、次回も是非参加しますとの力強いお言葉を頂きました。来年も宜しくお願い致します。

なお、今年もゴミ袋、軍手はNIPPO CORPORATION様から、朝食はTGIフライデー様からのご提供でした。日本人会の皆様、JGTAの皆様、ご協力誠にありがとうございました。

青年部長 野中 尚登



Ohayo Walking & Clean Up 2010



NIPPO



Japan Club of Guam

JAPAN GUAM TRAVEL ASSOCIATION

TREATS

第4回定例理事会議事録(未承認)

日時 2010年7月15日 13:30 ~
場所 ITCビル2階 日本人会 会議室
出席者 (理事) 15名 (監事) 2名 欠席 6名
議題

- I. 前回議事録承認 米山会長
 異議なく承認された。
- II. 各部報告
1. 教育部 大塚部長
- (1) 6月度学校理事会議事録が承認された。
 (2) 学校からの報告事項
- 【全日制】**
- ① 6月13日、に晴天に恵まれ運動会を無事終了した。関係者の御協力に感謝したい。
 ② 6月18日、NIPPO中川所長 (PTA会長) による進路講演会を実施。
 ③ ローカル英語教師と教員の交流研修を実施。
 ④ 7月6日、5眼にヴァイオリニスト高橋卓也氏による演奏とレクチャーを開催。
 ⑤ 7月23日に終業式、24日より夏季休業
 ⑥ 7月末にサイパン日本人補習校巡回指導を予定
 ⑦ 学校内施設の整備につき校長より提案がなされ理事会検討事項とされた
- 【幼稚園】**
- ① 運営全般については、担任・担任補助・臨時職員の連携がうまくとれており円滑に進んでいる。バックアップしてくださっている全日制教職員の皆さんに感謝したい。
- 【補習授業校】**
- ① 6月19日に音読発表会を実施、保護者参観もあわせて実施。2学期以降も引き続き取り組みを強化する予定
 ② 修学旅行については、本年度は11月下旬に3泊4日中で1-3年を対象に実施に向けて準備を開始、今回は保護者主導で日程の検討・必要な諸手配など企画・運営をお願いする。学校では事前・事後指導をしっかりと行う。(保護者も参画) 来年度以降については学校として修学旅行を始めとした各種行事について再検討する。
 ③ 校長より、日本語能力の向上のため、個別能力開発プログラム(案)が提案された。
- 【事務局】**
- ① 中1教室のACが作動しなくなったため新規購入予定。
 ② スクールバスの車両修理を夏休み期間に予定
 (3) PTAからの報告事項
- 【全日制】**
- ① 7月10日開催のフリーマーケットの準備と当日のお手伝いの協力依頼があった。
- 【補習授業校】**
- (ア) 修学旅行についての報告がなされた
 (4) 総領事館からの報告
 体育館建設について、2011年度政府予算での援助申請につき外務省より回答があり、来年度予算については既存の予算も縮小されるため新規案件については概算要求には盛り込めないため、2012年度での申請として欲しいとのこと。
 (5) 審議事項：特になし
2. 文化部 鳥越部長
- (1) 高橋卓也ヴァイオリンコンサート
 DFSとOutrigger Guam Resortホテルの後援により7月6日ベネフィットディナーコンサート (入場者大人48名)、7月8日親子コンサート (入場者大人69名、子供14名 合計83名)の2回をグアムテリトリアルバンドとゲラリー アービン氏の協演を得て開催した。7月6日、高橋氏とアービン氏は日本人学校に訪問され、生徒に講義と演奏を行った、生徒たちは生演奏に大変感激した様子。すべての出演者は無償で参加いただいております。日本人学校体育館建設基金に約2,000ドル寄付できる見込み、確定し次第報告の予定。スポンサー、来場者より多くの評価を得ることとなり、来年も4月下旬開催予定。

- (2) アート&クラフトフェア
 開催期日を来年3月12日(土)に決定、会場はニッコーホテル「Tasium」、テーマは只今協議中にて8月中には決定し告知予定。先日部会後会場の視察を行った。
- (3) ハロウィンパレード&パーティー、アート&クラフトフェア
 文化部所定行事のワークフローを早めに作成し、作業分担を割り振るとともにスケジュール管理を行うことを確認した。
3. 商工部 菱川部長
- (1) 8月12日(木)日本人会事務局会議室にて開催予定だった「英語によるコーチング：効果的なほめ方・叱り方」は都合により中止となった。
 (2) 沖縄海兵隊が移転してきた場合、経済にどのようなインパクトがあるのか等の講演会を計画中。講演者については現在検討、交渉中。
4. 渉外広報部 森澤部長
- (1) 8月10日に広報「ラッテ」を発行予定。
 (2) 8月13日に編集会議を開催予定。
 (3) 法人会員のサービス紹介の提案。今後さらに内容を検討する。
5. 青年部 野中部長
- (1) 8月27日 おはようウォーキング&ビーチクリーンアップが約160名の参加者で盛大に行われた。又、後日協賛企業のNIPPO コーポレーション様、TGI フライデー様に礼状をお渡しした。
 (2) 7月15日 おはようウォーキング&ビーチクリーンアップの写真と記事をPDN社のIsland Style欄に投稿した。
 (3) 7月1日 秋祭り第1回スポンサー会議、実行委員のジョンソン氏を迎え、米山会長、青年部3名、渡辺会計部長、(菱川商工部長 欠席)の出席で今後の行動予定を話し合った。
 (4) 7月13日 秋祭り第1回内外団体会議、実行委員の山下氏を迎え、青年部と今後の行動予定を話し合った。
 (5) 第31回日本人会秋祭りに関し、8月12日全体説明会、11月11日最終説明会、12月9日秋祭り反省会をヒルトンホテル様のご協力でホテルの小宴会場を確保した、又、秋祭り当日の日本人会理事その他関係者の方々の駐車場をヒルトンホテル従業員駐車場の使用許可を戴いた。(各理事の方々の車のライセンスナンバーを戴きたい。)
- (6) 秋祭り実行委員の名刺を青年部の予算で作成する件が理事会で承認された。
6. 総務部 立花部長
- (1) グループ健康保険加入者 46名 (前月比1名減)
 (2) 新規加入法人 2社
 ・シートン M ウッドレー3世 法律事務所 (法律事務所)
 ・IT & E (通信事業)
 (3) 新規加入準会員 以下3名が承認された。
 FRENCH JIN RI SHIN (ライブラリー利用の為入会)
 JESSICA IGLESIAS (ライブラリー利用希望)
 MARI GARDNER (保険加入希望)
 (4) 長谷川洋子さんより、寄付金を頂いた。追ってお礼状をお送りした。
 (5) 6月28日より「事務局のみの市」を2週間開催した。書籍、日用小物類等を販売、\$235.50を計上、売れ残った物品については、7月10日開催の日本人学校のフリーマーケットへ寄付とした。
 (6) 事務局にて、7月6日、8日開催の文化部主催「高橋卓也氏バイオリンコンサート」の会員向け一斉配信を行い、同時にチケット販売も行った。ローカルの方からコンサートについて問い合わせの電話も数件あった。
 (7) 今月中に日本人会名簿のピックアップを各法人向けにお願いする。
7. 会計部 渡邊部長
- 6月末締会計報告 会費納入状況
- | | | 6月 | | 累計 | |
|-----|-------|----|-----------|----|--|
| 法人 | 79 社 | \$ | 65,710.00 | | |
| 個人 | 196 名 | \$ | 6,920.00 | | |
| 準会員 | 19 名 | | 380.00 | | |
| 合計 | | \$ | 73,010.00 | | |
- III. その他
 次回理事会は、8月19日(木) 13:30に開催予定。

書記 立花 留義

【広告】

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

～在外選挙制度のお知らせ～

在外選挙では、国政選挙(衆議院議員選挙及び参議院議員選挙)に投票することができます。本年夏に予定されている参議院議員通常選挙では、比例代表選挙及び選挙区選挙に投票することができます。

在外選挙で投票をするためには在外選挙人名簿への登録申請をして、あらかじめ在外選挙人証を取得していただく必要があります。在外選挙人証をお持ちでない方は、お早めに総領事館において登録申請をお願いします。

1. 登録資格

- (1) 満20歳以上の日本国民であること。
 (2) 当総領事館の管轄区域(グアム島、北マリアナ諸島)内に引き続き3か月以上お住まいの方(※)。

※ なお、3か月未満の方でも登録申請が出来るようになりました。3か月住所要件を満たしていない場合、総領事館では申請書を一旦預かりし、3か月経過時に改めて住所を確認した上で、手続を再開することとなります。

2. 申請の際に持参していただく書類

(申請者ご本人による申請の場合)

(1) 日本国旅券

旅券が提示出来ない場合は、運転免許証、グアムID、グリーンカード等の顔写真付きの身分証明書の提示をお願いします。

(2) 当館管轄区域内に居住していることを確認できる書類

○申請の時点で管轄区域内に引き続き3か月以上居住されている方：住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証、公共料金の請求書等。ただし、在留届を在外公館に3か月以上前に提出済みの場合は不要です。

○申請時に管轄区域内の居住期間が3か月未満の方：

申請時の住所を確認できる書類。

3. 登録申請先となる選挙管理委員会

原則として、日本国内の最終住所地の市区町村選挙管理委員会です。

4. 注意事項

- (1) 日本国内で転出届を提出されていない方は、各市町村役場で手続きをお願いします。
 (2) 在外選挙人証の交付は、概ね2～3ヶ月後となります。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館(領事班)

電話：646-1290 FAX：646-1490

メール：infocgj@ite.net



高橋卓也さん バイオリンコンサート開催!



高橋卓也さん バイオリンコンサート開催されました。

7月6日(ディナーコンサート)、8日(親子コンサート)、アウトリガークラムリゾートにてバイオリンの貴公子、高橋卓也さんのコンサートが開催されました。日本人会会員、ローカルの方々がたくさんおいでになり、楽しいひと時を過ごされていました。それでは、会員様の感想文をご紹介します。



♪ T.N.さんより

クラシックには全く興味もなかったのであるが、尊敬する文化部長さんへ人肌脱がねば、という思いから、「じゃあひとテーブル引き受けますよ。」と引き受けたのである。何かと周りの協力を得て十人参加してもらった。参加費の多寡には意見もあるだろうが、体育館に執念を燃やす理事の皆さんに敬意を表する事としよう。さてコンサートである。食事もしたし眠くなるかもなあ、思いきや、ポップスやスタンダードなども交えての大変楽しい音楽会である。知っている曲が多いと興味も湧く。何曲かグアムの楽団とのセッションもあった。一生懸命さが伝わってくる。バイオリニストの高橋氏もイケメンの割には気さくな人だ。本番でのハプニングなど、へえ、と興味深かった。これを機に音楽も聴くようにしようか。「ゴルフばかりじゃ脳ミソも筋肉になっちゃうよ。」という文化部長の締め言葉が良かった。

♪ M.A.さんより

先日、「バイオリンの貴公子」高橋卓也さんのコンサートに、家族で行ってきました。行く前に私が一番心配したことは、バイオリンコンサートのような静かにしなければいけないところに、我が家のギャング(1歳9ヶ月の息子)と一緒に連れて行くことでした。演奏中に騒ぎだしたらどうしよう、周りの方に迷惑をかけてしまうのではと不安だらけでした。演奏が始まり、息子が予想どうり(?)騒ぎ出しても、高橋さんは全く嫌な顔をささず、まさに貴公子の微笑で、素敵な演奏を聞かせてくださいました。演奏して下さった曲は、私たちに馴染みのある曲ばかりで、あっという間に時間が過ぎていきました。本当に素敵な演奏でした。グアムでは、バンドの生演奏を大音量で聴く機会はあっても、バイオリンの生演奏を聴ける機会は殆どありません。高橋さんには、是非またグアムに来島して頂き、私たちに素敵な演奏を聞かせていただきたいと思えます。素敵な音色だけでなく、貴公子の笑顔も堪能し、心にとっぷりと栄養を頂いたバイオリンコンサートでした。高橋卓也さん、どうもありがとうございました。

♪ シューベック由起さんより

グアムに住んで今年で4年目ですが、ここには大きな会場が無い為かコンサートや演劇などが見れないのだと思っていました。でも今回の話を聞いてとても嬉しかったです。子供ができて今までできていたことが容易にできなくなって、ましてやバイオリンのコンサートに子供を連れて行けるなんて夢にも思いませんでした。私自身お琴に三味線をしていましたが、会場が賑やかだと演奏に集中できませんでした。でも高橋さんは嫌な顔一つせず始終笑顔で演奏されていたのがとても印象的でした。久しぶりに生のバイオリンの音を聞くことができ、その音色にうっとりしました。初めての子供は9ヶ月目に入り、子育てにもちょっぴり慣れてきた頃だったので、良い気分転換になりました。そして子供にも生の演奏を聞かせてあげられて良かったです。人は心と体の両方が整ってこそ健康と言います。音楽は心に良く効きますね。私は子育て以外にもやる事がたくさんあるので、これからも素敵な音楽に助けられながら頑張ろうと思えます。子供と一緒に素敵なひと時を有難うございました。

*高橋 卓也さんのCD(4種類) 販売中!

詳しくは、日本人会事務局(646-8066)まで。
<売り上げの一部は日本人学校に寄付されます。>

フリーマーケットへのご協力、お礼及びご報告

会員の皆様には平素より、グアム日本人学校への格別のご高配を頂戴し誠にありがとうございます。さて、グアム日本人学校PTA主催によるフリーマーケットが7月10日(土)に開催され、大盛況のうちに無事終了いたしました。収益も目標金額の3,000ドルを大きく上回り、6,190.38ドルとなりました。これも多数の物品のご寄付をいただいたことや、多方面への協力の呼びかけなどでお力添えくださった多くの皆様のお陰と深く感謝いたします。

大型家具などの提供、フリーマーケットの案内ポスター掲示、ハンガーラック貸し出し、雑誌記事への紹介、ラジオでの宣伝、案内看板の寄付、物品収集運搬の手伝い等で多くの法人、個人からのご協力を賜り、改めてグアム日本人学校が地域の多くの方々に支えられているものと実感し、そしてその多くの温かい気持に大変感謝した次第です。

又、1週間の準備期間を通して汗だくになりながら整理、値付け作業のお手伝いをしてくださいました保護者及び教職員配偶者のボランティアの皆様、フリーマーケット当日早朝からのテント張り、大型家具運び出し、駐車場整理、ガードマン係りなどでご活躍いただいた先生方、男性保護者のボランティアの皆様、大変ありがとうございました。

フリーマーケットの収益金は、その趣旨どおり学校教育活動支援費、体育館建設資金の一部及びPTA活動費に充てさせていただきます。また収益金の一部を利用して学校備品などの寄贈を行う予定です。具体的に購入する物は未定ですが、児童、生徒、そして学校のために役立つように有効利用する方法を検討していきます。

残念ながら先般外務省より、グアム日本人学校の体育館建設について平成23年度予算要求としての政府援助申請を計上することは困難であり、24年度以降において予算要求の可否について改めて検討する旨、連絡があったそうです。しかし、今回私がまさに感じた通りの地域の皆様のグアム日本人学校を応援する熱い思い、チームワークがあれば、必ずや近い将来悲願の体育館建設事業に着手できるものと固く信じております。

会員の皆様には、今後とも引き続き、グアム日本人学校へのご理解とご協力をお願い申し上げ、書中にて略儀御礼申し上げます。

全日制PTA会長 中川 誠



・❖・ マイペット自慢 ・❖・

【我が家の可愛いペットたち】

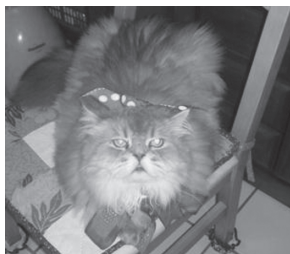
我が家は4人家族。そして、家族と同じ数だけ可愛いペットがいます。年の順に、鳥、ねこ、犬、うさぎのとてもバラエティー豊かなペットたち…。皆仲良しで、遊びに来てくれたお友達には「動物園みたいだね」と、よく言われます。

年の順に紹介します。

手乗りインコのリリーは何と16歳！キエリボタンインコとコザクラインコのハーフで、ヒナの時から家族で餌を与えて育て上げました。緑とオレンジ色の美しい羽が自慢です。私たちが食べ物をお口にしていると、ケージの入口を口ばしでガタガタさせて催促します。水浴びは私の両手にためた水の中で、羽をバタバタさせてやります。その姿の可愛さといったら格別です。リリーの声や姿は毎日の生活の中に一瞬の心の安らぎを与えてくれます。



今年10歳になる雄猫のミンキーはグレーのベルシャ猫。紙袋や洗たくカゴ、戸棚の下、空き箱の中と、居心地のよさそうな場所を探して寝るのが得意です。人懐こくて、気がつけばそばに来て寝ます。魚やカツプシには振り向きもせず、ドライキャットフード（しかも日本製）が好物のようです。そんなミンキーの遊び相手はなんとと言っても仔猫の時から大の仲良しの犬のボールで、時々2匹で「鬼ごっこ」をやっている面白い関係です。



お次は我が家のペットの中でも話題豊富な9歳の犬のボールです。犬種はチャニーズシャーペイ。中国語で「垂れ下がった皮膚」の意味だそうで、その名の通り若い時からしわくちゃだらけの犬です。成犬になると、しわくちゃ部分が幼犬時より目立たなくなりましたが、この犬はしわが多いほど希少価値があるようです。ボールが横たわって寝ているときは体の色のせいもあって「ブタ」みたいです。一見不細工な彼女なのでせめて名前だけでも美しく「パール（真珠）」と名付けました。しわのお陰で皮膚病にかかりやすく、手入れが大変です。ボールが病院に行くときにはそれは大変。看護師さんや先生には絶対に近づこうとせず、凶暴になります。（一見強そうですが、実は臆病）診察時には必ず睡眠薬で静かにさせられるので、病院から帰るときはフラフラ、殆ど酔っ払いです。（笑）パールは我が家のペットの中でも唯一人間の言葉を理解する親近感のある存在で、しかも時間がわかるらしく、毎朝6時前後には私たちを起こしてくれます。自分の大好きな散歩時間だからだとは思いますが…



最後は、昨年我が家にやって来た1歳になるうさぎのマフィーです。どこからでも動物を背負い込んでくる娘がペットショップで買ってきました。生きていけるのかと心配になるくらい小さかったマフィーも、今では体長も30cmほどになりました。頭をなでると大人しくジーンとしていきます。毛並みは柔らかくてパンダのようなかわいさが自慢です。ミンキーやボールとも仲良しで、今日もケージに上ったり、降りたりピョンピョン跳ねまわっています。私の楽しみは、リリー、ミンキー、パール、マフィーが仲良くしている面白くて可愛い写真を撮ることです。



K.S.

日本人学校 幼稚部の活動のご紹介!!

「心の葛藤と寛容」

幼稚部園長 市川 隆

幼稚部園児の生活は、朝の元気な挨拶に始まり、自分の荷物の整理、つまり自分の持ってきた着替え用の衣類をロッカーに入れ、連絡帳を出し、昼食時のお手拭きやビニールケースを所定の入れ物に入れる。子どもたちは、お弁当をはじめとして、たくさんの荷物を毎日自分のロッカーに整理しています。すべて、自分のことは自分でします。これがすんだら、朝の自由遊びです。（写真）自由遊びとは、教室にあるもの何を使って遊んでいるのです。毎日見ていると、遊びは大体決まってきます。時には、子どもたちの間ではやっているごっこ遊びも入ります。遊びは、ブロック、レゴ、アイロンビーズ、お絵かき、パズル、お料理ごっこ、中には、字のなぞり遊びをする子もいます。ほとんどが集団、複数で遊びます。このときの会話が「なかまにいられて」「いいよ」が1セット、そして、「ごめんね」「いいよ」の1セットです。



順に説明します。自由遊びですから、「何をやる」「誰と遊ぶ」、これも自分で決めます。そして、一緒に遊びたいときは、「なかまに入れて」と自分の意思を相手に伝えるのです。その言葉を聞いた子どもは、「いいよ」と相手を受け入れる意思を表明します。ここでは、意思決定と伝達、そして、他の子の参加を受け入れる許容です。この2つを学んでいます。

次の言葉が「ごめんね」「いいよ」です。遊びの時間ですから、子ども同士のトラブルは必ずあります。どちらかの子どもが、教師に自分がされたことを言いつけにきます。こんな時、教師が介入します。介入といっても、それほど大きなことではなく、どんなことがあったのかを聞くのです。そして、相手の方の話を聞くために、呼んで話を聞いてみます。大体がこの時に、問題は解決し、自分がよくないことを認めたら「ごめんね」というのです。これは、「謝る」意思の表明です。子ども同士の些細なことですが、自分の悪いと認めるとき、素直に謝れることが大切なことです。そして、「謝り」を受け入れた表明として、「いいよ」と許すわけです。つまり、寛容な態度を培っているのです。朝の自由遊びの時間は、これらの言葉が何度となく聞かれますので、とても穏やかな空気です。



そして、もうひとつ大変大切なことが子ども同士のトラブル解決の中にあります。たくさんの場面で、小さなトラブルが発生します。そして、園児たちは自分の思いを聞いてもらおうと、訴えに来ます。このときに、十分に話をさせる、そして、十分に話を聞くことが大切なことです。それは、子どもたちですから、言葉もまだまだ十分ではなく、表現方法も大変未熟です。自分の言いたいことがうまく言えない中で、なんとか言葉を繰り返して、自分の言いたいことを相手に伝えようと努力します。聞く方は子どもの言葉を一つ一つ繰り返し確認する。すると、子どもは言いたいことが言えた。そして、相手にも自分の思っていることが伝えられたという、満足感でいっぱいになります。自分の思ったことを人に伝えられた子は自信を持ち、どんどん話をするようになります。一生懸命に話しても、わかってもらえなかったり、十分に聞いてあげなかったりすると、子どもたちはたちまち、だんだんと話すことをおっくうがるようになり、黙っている子になってしまうことがあります。ですから、訴えに耳を傾けたり、子どもに十分話をさせたりすることは、子どもの表現する力を伸ばすだけでなく、進んで他の人と話をする、言葉を使って問題を解決しようとする、自分の意思を言葉を使って伝えようとする子どもを育てることなのです。

◆◆◆ グアム日本人学校から ◆◆◆

7月6日(火)午後(5校時)「ヴァイオリンの貴公子高橋卓也氏」のミニコンサートが本校で行われました。貴重な「本物の芸術との触れ合い体験」をした児童生徒は、熱心に聞き入っていました。児童生徒がヴァイオリンとピアノに合わせて合唱したり、実際にヴァイオリンを弾く体験をさせてもらったりもしました。高橋氏のコンサートは「グアム日本人学校体育館建設資金チャリティー」として、6日と8日にアウトリガークアムリゾートでも開催されました。



7月10日(土)午前8時～10時過ぎまで、恒例の日本人学校フリーマーケットが本校で開催されました。これに先立ち、数週間前からPTA役員を中心に計画が進められ、又、全日制と補習校の両方の保護者や教職員等から多くの物品が寄せられて、当日までに校舎内各所に立派なマーケットが誕生しました。当日は、開門の1時間くらい前から地域の人々が集まり始め、開門と同時に一斉に校舎内各販売所に押し寄せました。大量にあった品物も、フリーマーケット終了時にはその大部分が売れました。今回のフリーマーケットでは、目標金額の3,000ドルを大きく上回る6,190.38ドルの収益がありました。この収益は、教育活動支援費やPTA活動費などに活用されます。又、このフリーマーケットは、地域への貢献という意味も持っており、今後もよりよい形で継続していきたいものです。皆さんご協力ありがとうございました。



7月24日(土)～8月22日(日)まで、グアム日本人学校は夏季休業日となります。この間、児童生徒は学校を離れて、各自の家庭を中心にした生活に入ります。児童生徒に対しては、終業式当日に通知票「はばたき」が渡されます。その際、夏休みの各自の課題についても担任から説明がなされますので、それに沿って有意義な夏休みを過ごしてほしいものです。そして、2学期始業式には全員が元気な顔で会えるよう、夏休み中の安全には本人も保護者も十分に注意して、楽しい夏休みしてください。

(校長所感)

1学期始業式がついこの前のような気がします。振り返ってみると、4月以来、全校遠足、水泳学習、ココス島宿泊学習、運動会等々と大きな行事が立て続けにあった中で、児童生徒と教職員が一生涯懸命日々の学校生活に取り組んだ結果、無事に1学期終業式を迎えられるのだと痛感しております。その支えになって下さったのが保護者や、学校理事会を始めようとする関係者各位、さらに地域の方々です。児童生徒・教職員共にこれらの方々に対する感謝の気持ちを忘れず1学期を閉じ、新たな2学期に臨みたいと考えております。

◆◆◆ グアム補習授業校から ◆◆◆

「算数・数学指導」

グアム補習授業校 校長 市川 隆

4月より算数・数学の授業を小1～中3まで週2時間行っている。希望者を対象としている。算数・数学、それも週2時間だけをするのを考えたとき、まず頭に浮かんだのは、授業は思考を中心、つまり考えることを中心に考えなければならないということです。では考える授業とはどういうことかということ、子どもたちが問題を前にした時、何を学習するのか、何を求めたらよいか、問題分析を行うことです。さらに、問題を解決するには、既習事項は何なのか、何を使ったら問題を解けるかということ。つまり、日本では、算数・数学は系統立てて編成されています。また、学年の単元、教材も前の学年で学習したことを使えば、新しい方法がわからなくても、解決できるように、教材が組み立てられています。ですから、初めにお話したように、今度の問題は何に関係あるものなのか、どんなことを使ったら問題が解けるのかを考えることが必要なのです。

今年度、3・4年生を一緒に授業を行っていますが、3年生の新しい計算として、わり算、4年生ではわられる数が2ケタ、3ケタの「わり算」が一緒にの時期に教科書に載っています。3年生では、たとえば、 $6 \div 3$ では、同じ数ずつ3人に分けると、一人分は何個ずつになるのか、あるいは、3個ずつ分けると何人に分けられるか、分ける意味は2通りあります。同じ式でも、わる意味、求めるものが違ってくる。そして、最初の3年生の割り算を解くには、既習事項の何を使えばいいのかということ、 $3 \times 2 = 6$ 、つまり、九九を使えば解けることに気付かせるのです。九九を使えば答えがわかることは、おぼろげと、入れ物を使えば、子どもたちにも容易に気付かせることができます。ところが、「同じ数ずつ何人に」という分け方、「何人かに同じ数ずつ分けると何個ずつか」という2つの分け方があることを理解するには時間がかかりました。

どうしてわからないのか、理解に時間がかかるのか考えてみました。それは、日本語で算数・数学を考える経験、練習をしていないからだともわかりました。

補習校で国語を勉強して、日本語で考える、表現することは勉強していても、算数・数学で使われる用語を使って文章題を考えたりすることはやっていません。そのため、たし算、ひき算、かけ算、わり算、等の数だけの操作はできても、計算の方法を言葉で言い表したり、文章で整理することは簡単にはできません。ただ、子どもたちは、学習したことは頭の中に言葉、つまり、言葉である日本語で整理・記憶していくことが必要なのです。だから、日本語で算数・数学を考える経験の乏しい子には大変な労力が必要となるわけです。

4年生にしても、割り算のひっ算のしくみを勉強するのに、数を10の束、100の束、・・・で考えていけば、ひとけた同士のわり算、ですむのです。だから、前の位のひとけたの数にわる数が何回入っているかに結びついていくのです。これを、ひっ算のわきに言葉で書くように指導し、ひっ算の仕方を言葉で理解し確実にしたいのですが、言葉でまとめることは容易ではないのです。もちろん、子どもの中には、ひっ算の方法を知っている子いますが、言葉で書くように指示されると、ずいぶん困っていましたが、時間をかけるとやっと慣れてきました。

算数・数学で特に、大切なのは、前の既習事項は何か、何が使えることを考えることです。何を使えば、解けるのかが分かれば、自分でも新しい問題にもチャレンジできるのです。



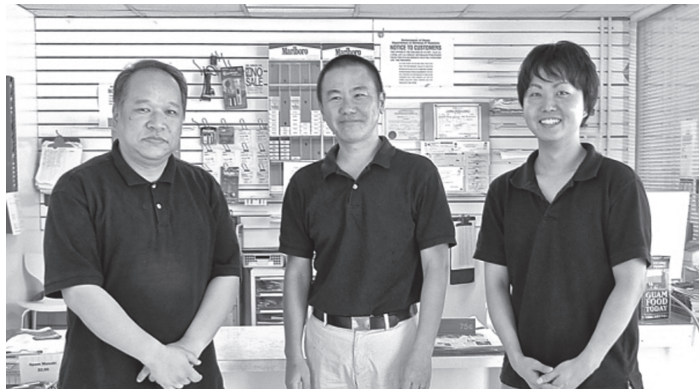
GUAM YAMANOI, INC.
dba PIA RESORT and PIA MARINE
ピアマリン & ピアリゾート

ラッテご購入の日本人会の皆様、お世話になっております。当社はタモンとアッパータモンの2カ所でホテル、賃貸、分譲を柱に営業しております。会社の設立は1986年、グアムのタモン地区に土地を取得、ピアリゾートホテル&コンドミニアムの建設が始まったのが1988年です。

当時は日本のバブル景気の熱がグアムにも押しよせ、海外投機ブームと相まってコンドミニアムの完成を待たずに分譲物件が完売してしまう異常な状況です。1990年に開業したピアリゾートホテルの稼働率も90%台で推移、早朝便でお帰りになるお客様の客室をチェックアウト直後に清掃、夜便でお見えになったお客様を清掃が終わったばかりの客室にご案内するいわゆる"Back to Back"という綱渡りのような客室の稼働状態が毎夜続きます。ピアマリンホテル&コンドミニウムが竣工した1992年、日本のバブル崩壊とともにそんなお祭り騒ぎも終焉、不動産不況とホテル稼働率の低下に悩まされる日々が逆転。経済的な苦境だけでなく、1992年、1997年、2002年の超大型台風、1993年のマグニチュード8の大地震、2001年の米国同時多発テロ、2004年鳥インフルエンザと2009年新インフルエンザの流行など、自然災害や疫病、国際情勢に翻弄され、観光客に収入を大きく依存する島国での事業存続の難しさを痛感しました。

2007年には沖縄海兵隊グアム移転実現への期待から不動産投機が急増、不動産ブチバブルのおかげで当社も経営体力を取り戻すことができ、ほっとしております。沖縄海兵隊の移転がロードマップに近い形で実現するのはいまだに不透明ですが、不動産業として好機を見極めて冷静に対応して行く所存です。サービス業としてはまだまだ未熟で課題の多い会社ですが、おかげさまで従業員みな心身ともに健康に働いております。今後ともよろしくお願い申し上げます。

総支配人 山野井 誠



GAINが25ドルでペットの不妊手術を実施中

毎年2月最終火曜日は国際動物愛護協会の「Spay Day」と定められ、GAIN(Guam Animals In Need)も今年から全米動物愛護協会のSpay Day USA Campaignへの正式参加が認められました。これを記念し、GAINでは全島ヴィレッジメイヤーと獣医の皆さんの協力により、25ドルの特別価格でペットの不妊手術を実施しています。

この機会にあなたのペットも不妊手術を施してもらい、野良犬・野良猫対策にご協力下さい。割引クーポンは各ヴィレッジメイヤーのオフィスまたはジゴのAnimal Shelterで配布しています。申込受付後、島の獣医の手際の合間を見て実施されていますが、この3ヶ月間で300匹近いペットに不妊手術が施されています。

詳細、お問い合わせはe-mail:guamanimals@yahoo.com
または電話：653-4246までご連絡下さい。

S.W.

『人事関係ちょっといい話』



その4：『人事考課の評定項目を構成する』

前回のテーマは、人事考課の評価基準を4段階で設定する方法についてでした。今回はその評定項目 - いわゆる考課の対象となる勤務成績、成果、職務態度等の項目設定のしかたを中心とした話題です。管理職と一般職の両方が存在する会社組織の場合、人事考課表を管理職用と非管理職用に分けて作成します。考課の対象となる項目は、基本的に以下の3種類に分類しておきます。



- A：上司・部下に関わらず、社員全員に当てはまる行動・基準等
- B：その職務の特有な業務・技術・知識・成果等
- C：部下に対する人事管理スキル、コーチング、判断、決断等

一般社員の場合、考課の対象となる項目をABのみとし、管理職者の場合はABCが対象となります。A項目の対象には、時間厳守、タイムマネジメント、協力/協調性、チームワーク、積極性、働きやすい職場環境づくり、社内コミュニケーション、電話・メールによるコミュニケーション、身だしなみ、就業規則のルール厳守等が入ります。B項目は、社員それぞれのポジションや部門、部署によって内容が異なります。社員によっては、マーケティング、企画、経理、販売、人事、顧客サービス、アナリシス、メンテナンス等、その職務のメインとなる業務の内容を書き入れます。C項目には、人事管理に携わる項目を書き入れます。例として、米国労働基準の知識を習得する、部下の知識・技能レベルを把握する、業務を行なう為に必要となる教育やトレーニングを分析し組み入れる、部下の経験や能力に合わせたゴール設定・指導を行なう、状況や変化に応じて部内や部下の職務範囲や作業速度の調整を行なう、情報を素早く正確に伝達する、部下・部内との対話を円滑にする、部下・部内の志気を高め統率をはかる、部下や部門のすぐれた点をほめる、問題点をすみやかに指導・注意し改善を促す、その際は状況を文書化し資料を作成する、指導・注意をしたあとは状況を観察する、部下の努力や改善された点をほめる、改善が見られない場合はカウンセリングに切り換える、違反や継続する問題行動に対しては懲戒処分を適用する、人事考課表を計画表及び成績表として用い社員の能力や技能の向上をはかる等々があげられます。(注意：懲戒処分に関しては、人事考課表を用いるべきではなく、Disciplinary Action Form を使用し対処します)

ABCに該当する項目を設定したあと、項目の詳細を明記し、何が求められているのかをできるだけ明確にします。これは、考課する側も考課される側にも、求められる基準や成果に対する理解に差が生じないようにする為です。説明不十分な人事考課表では、部下と上司の目指している目標の高さの認識が違って来たり、上司の間では判断がまちまちになり、ある上司は厳しく、ある上司は高い評価を与えるといった混乱を招いてしまいます。判断や解釈が分かりやすい考課表を作成したなら、社員オリエンテーションを行ない、質疑応答を行ないます。こうした管理側の努力は、社員に対するカスタマーサービスの良い例です。今回のテーマをお楽しみに！

伊藤 敏江 MOTIVA TRAINING & CONSULTING



夏の夜に背筋の凍るこわーい話

毎年恒例になりました(?)ゾクゾクヒヤッと汗が出てくるような話。ほんのひと時でもグアムの夏の暑さを忘れさせてくれるかも。

「死を予告したネコ」

ネコには不思議な超霊力があるといわれ、昔からネコに纏わるいろいろな怪談が語られてきていますが、10年ほど前に私が体験した不思議な話をお聞かせしましょう。

頃は5月だったと思います。ハワイに住む娘と日本で落ち合い、5日間ほど里帰りを兼ねて二人で春たけなわの日本の各地を見物することにしました。

ベッドの上にスーツケースを広げ、旅支度をしていると、5歳になるシャムネコの「タラ」がスーツケースの側にうずくまり、「ママはまだ出かけるんだな〜」と私の様子を恨めしそうに見つめていました。

シャムネコというのは犬のような賢さを備えています、人見知り強く、赤の他人にはほとんど馴つきません。このネコも1歳の頃にジゴのアニマルシェルターからアダプトしたのですが、馴つくまでに1年近く掛かったほどの気難しい猫でした。熱心な私の努力と愛情が実ったようで、その時までには意思の疎通が出来、家の中で常に私の行く先々を見越して一足先に待ち構えているほどになっていました。

さて旅行の準備が万端整い、翌日の早朝便に乗り遅れないよう少し早めに就寝することになりました。念のため、一番大切なパスポートと航空券の確認をしようとスーツケースの外ポケットに手突っ込んだところ、確かに入れたはずのパスポートと航空券の入ったウォーレットがありません。慌ててベッドの周りや書斎の机の引き出しなど、考えられるありとあらゆる場所を探したのですが、見つかりません。

「うわー、どうしよう。娘が待っているのに日本に行けない。」途方にくれている私のために、主人がもう一度あちこちを探してくれました。見つかったのです！なんとダブルベッドのスカートの内側、丁度タラが寝そべっていた真下あたりにウォーレットがあったのです。スーツケースのポケットに入れたはずのウォーレットがベッドの真下に移動していたのです。考えられますか？

「ママを行かせたくないからあんたが隠したんでしょ、Bad Girl!」と叱ったものの、ホッと一息。「でも待てよ。ネコは不思議な魔力を備えているというから、ひょっとして私の身に何か悪い事が起こるから行かないようにと、タラが必死で引き留めるようとしたのではないかしら」と不安になりました。しかし娘と落ち合う約束をしているので、いまさらキャンセルはできません。翌朝予定通りのフライトで日本に出発しました。

日本では何事もなく、娘との楽しい5日間を過ごし帰途に着きました。グアム空港には、しかも面の主人が出迎えていました。車中で日本での楽しい出来事を報告、我が家に到着。家に入ると、いつもドアの側まで迎え出るタラがいません。台所の電気をつけると、カウンターの上に主人のメモが置かれていました。

「タラはお前が出発した翌日、犬に噛み殺された。」

S.W.

『養いましょう。甦る力』

トリートメント・メニュー

— 30分、45分、60分 —

- ・全身指圧
- ・足裏ツボ指圧
- ・ロミロミ(オイルと指圧のコンビネーション)

* サウナ・ジャグジーをご利用のお客様は水着をご持参ください。
お問い合わせ、ご予約は 646-2525
営業時間：午後2:00～深夜12:00



MASA SHIATSU
Sauna & Spa

Since 1975

オンワード・ビーチ・リゾート 3階

日本人会クラス趣味の会から

興味のある方、「趣味の会」のクラスに参加しませんか？



編集後記



先日、ヴァイオリニストの高橋卓也氏によるチャリティーコンサートがグアムで行われた。高橋氏のプロフィールを見てみると幼少の頃からヴァイオリンを始め、名門ニューヨークジュリアード音楽院などで学ばれたとのこと。メジャーリーガーのイチロー選手やゴルフの石川遼選手にしても、やはり天才と言われる人たちは幼い頃から自分の天職に出会う運命にあるような気がする。我が家にも3歳の息子がいるが、どうしても親の欲目が先行してしまうので、息子が何かをする度に、「この子は天才かもしれない」と思ってしまう。このような親の勘違いを正すためにも、早く習い事にでも行かせて先生に客観的な目で見てもらった方がよいのかもしれないが、現実を気付かされた時のショックも大きいような気もする。今のように色々夢を見ている頃が幸せなのかもしれない。

編集委員 小林 高人

東京マートのおすすめ

日本はまだまだ夏休み真っ盛りですが、グアム現地校は長い夏休みが終わり、ついに新学期が始まりました。大人も子供も夏休気分を切り替えて、頑張ってください!!

8月セール

* 福岡産	あかまるトマト	入荷予定	\$6.29/pk
* 大分産	エコトマト	入荷予定	\$8.99/pk

最近日本で過熟気味のトマト。東京マートもおいしいトマトをご提供したい! 毎週いろいろな種類のトマトを入荷致しますので是非食べ比べてください。火曜・水曜日もいろいろと入荷する予定ですのでよろしくご願致します。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長
東京マート 646-6615 月~土 10:00am ~ 8:30pm
URL: <http://www.spej.co.jp/tm> 日 10:00am ~ 6:30pm



P. O. Box 2980
Hagatna, Guam 96932
Tel: (671) 477-9754
FAX: (671) 477-2315

今年、新しいグアム10年の幕開けです。ナボは、大きく変わるナボのグアムで、皆様をテクトする個人保険と多彩な企業保険のニーズに誠意を持ってお応え致します。

Locationfree ロケーションフリー

ロケーションフリーはSONYが自社の出張社員のために開発したもので、インターネットを通じて、日本からリアルタイムに自宅のテレビへ情報を転送。まるでグアムに居ながら東京でテレビを見ているような…静止画像ニュースだけだったワールドカップやゴルフも動画どころか番組そのものが見られます。もちろんNHKも!! **今回限定で25セット** を下記にてご奉仕させていただきます。

- 機器代金 ¥20,000 (代行販売・WEBサイトでのカード決済のみ)
- 管理料 ¥ 5,500 (毎月先払い・WEBサイトでのカード決済のみ)
- 但し、2年契約が前提となります。
- 設置手数料 \$60 (初回のみ)
- 2011年地上デジタル波対応!!**

お問い合わせは SUGAYA LTD. ヒロ まで 787-9892

聴かせる音楽、いかがですか。

ダウンロードしたお気に入りの楽曲を、お待たせ中の相手に流せる、

RingbackTone サービス 待望の新登場。

相手を待たせるその瞬間にも、相手を楽しませたいあなたへ

詳しくは、当社ショップまたはウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>

docomo DOCOMO PACIFIC

夏休み! プルミエディナーbuffe営業中!!

オンワードでは8月25日までの間、夏休み企画として、プルミエのディナーbuffe開催しております。



イメージ写真

夏祭り屋台メニュー& ステーキ・シーフード食べ放題!

※その他、ビール、アイ스티ーも飲み放題です。

通常料金、大人40ドル、お子様20ドルが、なんと!...オンワードメンバーは30%OFF、ローカルIDをお持ちの方は20%OFF!この機会に是非ご利用下さい。



Onward Beach Resort

"Setting New Traditions in Guam Hospitality."

ご予約・お問い合わせ

TEL: (647)7777 (内線4413)

ピアマリン コンドミニアム



- 賃貸2ベッドルーム2バス \$1,200~\$1,900/月 (年契約の場合) (家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - 賃貸3ベッドルーム2バス \$1,900~\$2,100/月 (年契約の場合) (家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,400/月 (家具付き、電気水道ケーブル全て込み、電話別)
 - 分譲2ベッドルーム2バス \$180,000~
 - 分譲3ベッドルーム2バス \$250,000~
- *****
* お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。
* 詳細は www.piahotels.com/rent をご覧ください。

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要!!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理・サービスなど承ります。お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net

あなたのために、ご家族のために プロによる歯科治療

私達「ハファディ ファミリーデンタル PC」スタッフにぜひ一度ご相談下さい。一人一人の状態に合ったアドバイス・治療をいたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間: 8~17時 (月・水・金・土)
9~18時 (火・木)

DIVING ガムの海をもっと楽しもう!!

グアムにいる間にダイビング・ライセンスを取得してみませんか!

***** グアムにお住まいの皆様限定スペシャル料金 *****

PADI	OW	ライセンス取得コース (9:00 ~ 17:30 x 2日間)	器材込み	175	ドル
体験ダイブ	1	ビーチダイブ (9:00 ~ 又は 11:00 ~ *ランチなし)	器材込み	30	ドル
	1	ビーチ&1ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材込み	65	ドル
ファンダイブ	1	ビーチ&1ポートダイブ (11:00 ~ 16:30)	器材込み	60	ドル
	2	ポートダイブ (9:00 ~ 14:00)	器材別	50	ドル
	3	ポートダイブ (9:00 ~ 16:30)	器材別	80	ドル

* ライセンス取得コースは申請料、申請用写真が必要です。

* 送迎が必要な場合はお問い合わせ下さい。

詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



ロタ島でのプチバケーションはいかがですか?

グアム在住ローカル限定スペシャル!



日帰りフリーコース \$99

1泊2日ゴルフコース・1日回り放題 \$199

1泊2日ゴルフコース・2日間回り放題 \$270

その他、ご希望に合わせたお見積りも可能です。

ご予約お問い合わせは HTM 646-7641 まで

所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@teleguam.net
2010年8月 第4号 2010年8月10日 発行 発行責任者: 米山 豊仁 / 編集委員長: 森澤 健二